

Tisková zpráva

V Praze, 26. 9. 2024

Tento pokoj se nedá sníst: Brněnská dramatizace úspěšné slovenské novely míří do Prahy

11. 10. 2024 v 19:30 | Divadlo Kolowrat (Ovocný trh 6, Praha 1)

V říjnu, který je *Měsícem česko-slovenské kulturní vzájemnosti*, bude v pražském Divadle Kolowrat uvedeno scénické zpracování mimořádně úspěšné novely mladé slovenské prozaičky Nicol Hochholczerové *Tento pokoj se nedá sníst*, které vzniklo pro brněnské Divadlo KAM JDEŠ?

Autorčin debut okamžitě rozpoutal bouřlivou, nejen literární, ale i společenskou diskusi na slovenské scéně a nemalé pozornosti se mu dostává i v České republice, kde loni vyšel v překladu Ireny Steinerové ve vydavatelství Host. V květnu se Nicol Hochholczerová se svým debutem zúčastnila knižního veletrhu *Svět knihy* a v září bylo její dílo s nemenším úspěchem uvedeno v rámci české *Noci literatury*, a to nejen v Praze, ale také v Mělníku.

Nicol Hochholczerová (*1999) pochází z Rimavské Soboty a vystudovala grafiku na Akademii umění v Banské Bystrici. Za svou prozaickou tvorbu získala ocenění v řadě literárních soutěží. Dílo *Tenhle pokoj se nedá sníst* velmi otevřeně popisuje nezákonný vztah mezi dvanáctiletou Terezou a jejím padesátiletým učitelem výtvarné výchovy.

Autobiografický příběh Hochholczerová zpracovává netradiční literární formou a poetickým jazykem plným nápaditých a zároveň až surových metafor, které zprostředkovávají velmi konkrétní scény toxického vztahu založeného na mocenské manipulaci nezletilé dívky ze strany učitele.

Autorka umělecky zpracovává své zážitky s reflexivním nadhledem, který je nejen obžalobou nepřijatelného chování učitele, ale i okolí dívky – její rodiny a přátel – kteří o tomto vztahu věděli a tiše ho tolerovali.

Novela byla již víckrát inscenována, poprvé v úpravě a režii Eduarda Kudláče v Městském divadle Žilina (premiéra v lednu 2023). V Česku ji objevili dramaturgové Iva Mikulová a Karel Tománek. V brněnském Divadle KAM JDEŠ?, které s inscenací zavítá do Prahy, ji režíroval Petr Michálek. Hlavní roli hraje Kateřina Lidáková.

Autorka: Nicol Hochholczerová | Překlad: Irena Steinerová | Dramaturgická spolupráce: Karel Tománek | Dramaturgie: Iva Mikulová | Hrají: Kateřina Lidáková a Yuliia Yabletska | Režie: Petr Michálek

Vstupenky k zakoupení [tady](#).